

CIDADES E
PATRIMÔNIO
INDUSTRIAL



4º CONGRESSO
INTERNACIONAL
SOBRE
PATRIMÔNIO
INDUSTRIAL

UNIVERSIDADE DE
AVEIRO
28-30 JUNHO
2018



THE INTERNATIONAL COMMITTEE
FOR THE CONSERVATION OF THE
INDUSTRIAL HERITAGE

PROGRAMA | PROGRAMA | PROGRAM

28 de Junho / 28 de junio / June 28th

9h00 – 9h30: Recepção dos participantes / Recepción de participantes / Reception of participants

SALA / SALA / ROOM: AUDITÓRIO DE GEOCIÊNCIAS

9h30: **SESSÃO DE ABERTURA / SESIÓN DE APERTURA / OPENING SESSION**

Magnífico Reitor da Universidade de Aveiro, Prof. Doutor Paulo Jorge Ferreira

Presidente da Associação Portuguesa para o Património Industrial, Prof. Doutor José M. Lopes Cordeiro

9h45: **CONFERÊNCIA INAUGURAL / CONFERENCIA INAUGURAL / OPENING LECTURE**

Prof. Doutor José M. Amado Mendes, Professor Catedrático da Universidade de Coimbra e da Universidade Autónoma de Lisboa, **O Património Industrial e suas potencialidades: Turismo Cultural e Educação**

10h30 – 10h45: Pausa para café / Descanso para café / Coffee break

SALA / SALA / ROOM 28.02.16

10h45 – 12h45: **CIDADES E PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / CIUDADES Y PATRIMONIO INDUSTRIAL / CITIES AND INDUSTRIAL HERITAGE**

Carolina Castañeda López, Joaquín Ibáñez Montoya, Ana Belén Berrocal Menárguez (Universidad Politécnica de Madrid, Espanha), **Mapeando las ausencias del patrimonio industrial en la ciudad: la documentación de las intervenciones españolas del siglo XIX en las islas Filipinas**

Suzana Menezes (Município de S. João da Madeira), **Com pés e cabeça. O património industrial como referente de identidade de uma cidade**

Nuno Ferreira (CITCEM – Universidade do Porto), **Do Entrepasto Frigorífico do Peixe de Massarelos ao Hotel Vincci. Memória, identidade social e património industrial da cidade do Porto**

ENSINO E FORMAÇÃO EM PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / ENSEÑANZA Y FORMACIÓN DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL / EDUCATION AND TRAINING ON INDUSTRIAL HERITAGE

Cristina Meneguello (UNICAMP, Brasil), **Ensinar a reconhecer o patrimônio industrial: aprendizagem e valorização da memória do trabalho entre escolares da Olimpíada Nacional em História do Brasil**

Manuel Ferreira Rodrigues (Universidade de Aveiro), **Cidade, Indústria e Património Industrial nos manuais escolares do Ensino Básico**

12h30 – 12h45: Debate / Debate / Discussion

13h00 – 14h30: Almoço / Almuerzo / Lunch

14h30 – 16h30: **ESTUDO, SALVAGUARDA E DIVULGAÇÃO DO PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / ESTUDIO, SALVAGUARDA Y DIVULGACIÓN DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL / STUDY, PRESERVATION AND PROMOTION OF INDUSTRIAL HERITAGE**

Susana Pacheco (Fundação Robinson, Portalegre), **As memórias das máquinas. Contribuições para o estudo do património industrial móvel da Fábrica Robinson em Portalegre**

Alexandre Ramos (CIDEHUS – Universidade de Évora), **A navegação a vapor para as colónias ultramarinas (1880-1945): um primeiro ensaio**

Flávia Olegário Palácios (Universidade Federal do Pará, Brasil), **Os edifícios inteiramente metálicos dos séculos XIX e XX em Belém (Brasil): transformações do uso e da paisagem da arquitetura de ferro na Amazônia**

Liliana Barbosa (Arqueologia e Património), **Fábrica de Cerâmica de Massarelos, Porto. Os instrumentos de fabrico utilizados no contexto das produções**

Laura Sousa (Câmara Municipal do Porto), Liliana Barbosa, Rita Teixeira (Arqueologia e Património – Ricardo Teixeira & Vítor Fonseca, Arqueologia Lda.), **As Fábricas do Carvalhinho e da Corticeira (Porto, Norte de Portugal): notícia e primeiros resultados de uma intervenção em curso**

16h15 – 16h30: Debate / Debate / Discussion

16h30 – 16h45: Pausa para café / Descanso para café / Coffee break

16h45 – 18h30: **CONSERVAÇÃO E RESTAURO DO PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL / CONSERVATION AND RESTORATION OF INDUSTRIAL HERITAGE**

Kori Krichko, Isabel Valente, e Paulo B. Lourenço (Universidade do Minho), **Structural Assessment in Industrial Heritage: the example of Fábrica do Paleão**

TURISMO INDUSTRIAL / TURISMO INDUSTRIAL / INDUSTRIAL TOURISM

Iria Caamaño Franco, María José Andrade Suárez (Universidade da Coruña) e María Dolores Vera Fernández (Universitat Oberta de Catalunya), **La valoración del patrimonio industrial: estudio de la percepción del visitante en el caso de la Ruta de la Construcción Naval (Ferrol, Galicia, España)**

Noé Anes García (Elmac-Ingeniería, Espanha) e Antonio Luis Marqués Sierra (Universidad de Oviedo, Espanha), **Puntos de anclaje como irradiadores de ofertas de turismo industrial: un caso de estudio en Quiros (Asturias)**

Ana Cláudia Salgueiro da Silva (CEL – Universidade de Évora), **Na rota da chapelaria com os «unhas negras»**

18h15 – 18h30: Debate / Debate / Discussion

29 de Junho / 29 de junio / June 29th

SALA / SALA / ROOM 28.02.16

10h00 – 12h15: **ESTUDO, SALVAGUARDA E DIVULGAÇÃO DO PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / ESTUDIO, SALVAGUARDA Y DIVULGACIÓN DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL / STUDY, PRESERVATION AND PROMOTION OF INDUSTRIAL HERITAGE**

Hind El Houari, Saanchi S. Kaushal, Gary Ogden, Jinwoo Kim, Jae Kang e Isabel Valente (Universidade do Minho), **Adaptive Reuse of the Freixo Thermoelectric Workshops, in Porto**

Erick M. Maciel, Fernanda Rodrigues, Anibal Costa (DEngCivil U Aveiro), Humberto Varum (FEUP, UPorto), **Reduções Jesuíticas como património industrial**

Adrián Pérez Cócera e Gracia López Patiño (Universitat Politècnica de València, Espanha),

Reutilización contemporánea de la arquitectura industrial de la ciudad de Valencia, España

Danielle Faccin e Gracia López Patiño (Universitat Politècnica de València, Espanha),

Un patrimonio industrial parcialmente desconocido: el caso de los antiguos mataderos públicos de ciudad de Valencia, España

Lucía Solís Vázquez e Paz Benito del Pozo (Universidad de León, Espanha), ***Patrimonio industrial y desarrollo territorial em la montaña oriental leonesa: valle de Sabero***

11h45 – 12h15: Debate / Debate / Discussion

13h00 – 14h30: Almoço / Almuerzo / Lunch

14h30 – 16h30: **ESTUDO, SALVAGUARDA E DIVULGAÇÃO DO PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / ESTUDIO, SALVAGUARDA Y DIVULGACIÓN DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL / STUDY, PRESERVATION AND PROMOTION OF INDUSTRIAL HERITAGE**

Alexandra Gomes (CHAM – Centro de Humanidades), Virgínia Reis (Museu Francisco de Lacerda), ***A indústria conserveira em São Jorge (Açores): primeiras abordagens***

Luísa Ribeiro e Eliseu Gonçalves (Faculdade de Arquitectura Universidade do Porto), ***Fábricas e casas no Vale do Ave: Contributo para uma leitura holística do património industrial***

CIDADES E PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / CIUDADES Y PATRIMONIO INDUSTRIAL / CITIES AND INDUSTRIAL HERITAGE

José Manuel Lopes Cordeiro, Francisco Silva Costa (Universidade do Minho), ***Salvaguarda e valorização de uma central hidroelétrica centenária: a Central do Rio Olo (1917-2017)***

CLASSIFICAÇÃO E PROTECÇÃO LEGAL DO PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / CLASIFICACIÓN Y PROTECCIÓN JURÍDICA DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL / NOMINATION AND LEGAL PROTECTION OF INDUSTRIAL HERITAGE

José Antonio Torres de la Fuente (Universidad de Málaga, Espanha), ***La preservación del Patrimonio Industrial en el Polígono de la Azucarera de Antequera: Pasado, presente y futuro***

ARTE E PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / ARTE Y PATRIMONIO INDUSTRIAL / ART AND INDUSTRIAL HERITAGE

Carmen Martínez Samper (Universidad de Zaragoza, Espanha), ***Arte y patrimonio industrial. La memoria colectiva del territorio a través de la fotografía, el dibujo y la pintura. Su puesta en valor desde la estética del abandono***

16h15 – 16h30: Debate / Debate / Discussion

16h30 – 16h45: Pausa para café / Descanso para café / Coffee break

16h45 – 18h15: **PATRIMÓNIO GEOLÓGICO E MINEIRO / PATRIMONIO GEOLÓGICO Y MINERO / GEOLOGICAL AND MINING HERITAGE**

José Manuel Brandão e José M. Leal da Silva (IHC, Universidade Nova de Lisboa), ***O rush manganífero de Odemira-Cercal (Portugal) em finais do século XIX***

Jorge Roy Sigüenza (Município de Portovelo, Equador), ***El Valle de Oro llamado Portovelo***

ARQUIVOS EMPRESARIAIS / ARCHIVOS DE EMPRESAS / COMPANY ARCHIVES

Paula R. Nogueira, Décio R. Martins, Carlos Fiolhais (CFisUC, Universidade de Coimbra) e Gilberto Santos (Instituto Politécnico do Cávado e do Ave), ***A Fábrica do Castanheiro, exemplo de arquivo empresarial bem conservado***

Chiara Lucia Maria Occelli e Irene Ruiz Bazán (Politecnico di Torino, Itália), ***El archivo histórico de Enel Italia (Nápoles) como fuente para el estudio de la historia de la arquitectura y la restauración de los pueblos sumergidos por la construcción de pantanos***

18h00 – 18h15: Debate / Debate / Discussion

28 de Junho / 28 de junio / June 28th

SALA / SALA / ROOM 28.02.20

10h45 – 12h45: **DESINDUSTRIALIZAÇÃO, CIDADES E PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / DESINDUSTRIALIZACIÓN, CIUDADES Y PATRIMONIO INDUSTRIAL / DEINDUSTRIALIZATION, CITIES AND INDUSTRIAL HERITAGE**

Yolanda Dolores Terán Trillo (Instituto Nacional de Antropología e Historia, México), ***Núcleos industriales en México***

Jorge Magaz Molina (Universidade de Alcalá, Espanha), ***Ponferrada: impacto de la reconversión minera sobre el legado industrial***

Miguel Ângelo Silva (CITAD, Universidade Lusíada de Lisboa), ***Gestão da transformação em tempo de mudanças desenfreadas***

TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES: HERANÇA PATRIMONIAL / TRANSPORTES Y COMUNICACIONES: HERENCIA PATRIMONIAL / TRANSPORT AND COMMUNICATIONS HERITAGE

Larisse de Fátima Farias da Rosa e Flávia Olegário Palácios (LACORE/ Universidade Federal do Pará, Brasil), ***O patrimônio industrial proveniente da Estrada de Ferro de Bragança***

Nuno Rosmaninho (Universidade de Aveiro), ***Cinco pontos sobre a cultura da bicicleta no século XX***

12h30 – 12h45: Debate / Debate / Discussion

13h00 – 14h30: Almoço / Almuerzo / Lunch

14h30 – 16h30: **TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES: HERANÇA PATRIMONIAL / TRANSPORTES Y COMUNICACIONES: HERENCIA PATRIMONIAL / TRANSPORT AND COMMUNICATIONS HERITAGE**

Ignacio J. Díaz-Maroto (Universidade de Santiago de Compostela, Espanha), ***Puentes Legendarios: Huellas de un pasado actual y patrimonio inmemorial (Lugo, España)***

MUSEOLOGIA INDUSTRIAL E CONSERVAÇÃO DE ACERVOS TÉCNICOS E INDUSTRIAIS / MUSEOLOGÍA INDUSTRIAL Y CONSERVACIÓN DE COLECCIONES TÉCNICAS E INDUSTRIALES / INDUSTRIAL MUSEUMS AND CONSERVATION OF TECHNICAL AND INDUSTRIAL COLLECTIONS

Paula R. Nogueira, Décio R. Martins, Carlos Fiolhais (CFisUC, Universidade de Coimbra) e Gilberto Santos (Instituto Politécnico do Cávado e do Ave), ***Um museu da indústria e da tecnologia em Guimarães***

João Orlindo Marques (Museu Natural da Electricidade), ***Museu Natural da Electricidade: no caminho do estudo, da salvaguarda e da divulgação do património industrial***

Paulo Monteiro (Glorybox), ***O renascer da borboleta, o Museu Metalúrgica Duarte Ferreira no Tramagal***

PATRIMÓNIO FERROVIÁRIO / PATRIMONIO FERROVIARIO / RAILWAY HERITAGE

Beatriz Takahashi (Faculdade de Letras da Universidade do Porto), ***Escalas do património: caso da antiga oficina de trens de Itapetinga (São Paulo, Brasil)***

16h15 – 16h30: Debate / Debate / Discussion

16h30 – 16h45: Pausa para café / Descanso para café / Coffee break

16h45 – 18h30: **PATRIMÓNIO FERROVIÁRIO / PATRIMONIO FERROVIARIO / RAILWAY HERITAGE**

Erick M. Maciel, Fernanda Rodrigues, Anibal Costa (DEngCivil UAveiro), Humberto Varum (CONSTRUCT-LESE, FEUP, UPorto), ***Estação Férrea de São Borja: a importância da preservação para a memória da cidade***

Ignacio J. Díaz-Maroto (Universidad de Santiago de Compostela, Espanha), ***Museo do Ferrocarril de Galicia: vestígios de un ayer vigente (Monforte de Lemos, Lugo)***

ARQUEOLOGIA E PATRIMÓNIO INDUSTRIAL: PERSPECTIVAS DE FUTURO / ARQUEOLOGÍA Y PATRIMONIO INDUSTRIAL: PERSPECTIVAS DE FUTURO / INDUSTRIAL ARCHAEOLOGY AND INDUSTRIAL HERITAGE: FUTURE DIRECTIONS

Laura Sousa (CITCEM, Universidade do Porto), ***A Indústria Cerâmica do Porto e de Vila Nova de Gaia (Norte de Portugal): balanço de 30 anos de trabalhos arqueológicos***

Alice Tavares e Aníbal Costa (RISCO, Departamento de Engenharia Civil da Universidade de Aveiro), ***Refuncionalização de unidades industriais com aplicação de metodologias multicritério***

João Paulo Avelãs Nunes (CEIS20 – Universidade de Coimbra), ***O património industrial enquanto instrumento de governação das cidades***

18h15 – 18h30: Debate / Debate / Discussion

29 de Junho / 29 de junio / June 29th

SALA / SALA / ROOM 28.02.20

10h00 – 12h15: **INVENTÁRIO DO PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / INVENTARIO DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL / INVENTORIES OF INDUSTRIAL HERITAGE**

Francisco Xabier Louzao Martínez (E.T.S. Arquitectura de A Coruña, Espanha), ***Las antiguas fábricas de curtidos de la ciudad de Lugo***

Bárbara Marie Silveira Martins (IUnicamp, Brasil), ***Engenhos de Ilhabela: uma história doce e amarga***

Paula Tedesco Sampaio (Universidade de São Paulo, Brasil), ***Armazéns do café: tipologia industrial na cidade de Santos***

Ana Isabel Lozano (Universidad Nacional de Tucumán, Argentina), ***Patrimonio industrial de Tucumán, Argentina***

Ronaldo André Rodrigues da Silva (PUC Minas, Brasil), ***Breve inventário do património industrial brasileiro***

11h45 – 12h15: Debate / Debate / Discussion

13h00 – 14h30: Almoço / Almuerzo / Lunch

14h30 – 16h30: **PAISAGENS URBANAS DO PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / PAISAJES URBANOS DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL / URBAN LANDSCAPES OF INDUSTRIAL HERITAGE**

Nacho Ruiz Allén (Arkitektskolen, Aarhus Dinamarca), ***Disaffected chronicle of affected landscapes***

Carlos Mateo Caballos, Insly Salinas Vargas, Edilberto Juárez Lorenzo, Eder Villarreal Cruz (We Restauro, Panamá) e Patricia Ferreira-Lopes (Universidade de Sevilla, Espanha), ***Gamboa industrial y urbana en el contexto del canal de Panamá***

Domingo Cuéllar (Grupo RENFE, Espanha) e Aurora Martínez-Corral (Universidade Politécnica de Valencia, Espanha), ***Una casa para nuestros padres: una aproximación a las cooperativas ferroviarias de viviendas en España (1960-1985)***

Mário Bruno Pastor (CITAR, Universidade Católica Portuguesa), ***Memória industrial de Riba de Ave. Despojos patrimoniais numa paisagem da desindustrialização***

Renata Faria Barbosa (ISCTE – Instituto Universitário de Lisboa, ISTAR-IUL), ***As Fábricas desativadas ao longo do Rio Nabão, a alteração da Paisagem Industrial***

16h15 – 16h30: Debate / Debate / Discussion

16h30 – 16h45: Pausa para café / Descanso para café / Coffee break

16h45 – 18h45: **PAISAGENS URBANAS DO PATRIMÓNIO INDUSTRIAL / PAISAJES URBANOS DEL PATRIMONIO INDUSTRIAL / URBAN LANDSCAPES OF INDUSTRIAL HERITAGE**

Bernardo Brasil Bielschowsky (Instituto Federal de Santa Catarina, Brasil), Margareth de C. Afeche Pimenta (Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil) e Francisco da Silva Costa (Universidade do Minho), ***Paisagens urbanas do património industrial: Vale do Ave em Portugal versus Vale do Itajaí no Brasil***

Katherine González Vargas (Universidade Pontifícia Javeriana Cali, Colômbia), ***Otros territorios a través del paisaje industrial***

Karina Muniz Viana (Fundação Marcos Amaro, São Paulo, Brasil), ***O voo “Rasante” do patrimônio cultural e industrial: a desindustrialização por um fio. Fábrica de Arte Marcos Amaro – um estudo de caso***

Mário Raposo e Óscar Graça (Mário Raposo e Óscar Graça, arquitetos), ***A insustentável destruição do património industrial OLIVA***

Pedro Pombo (Fábrica – Centro Ciência Viva de Aveiro. Universidade de Aveiro), ***Fábrica Ciência Viva: valorização do património industrial através da requalificação e readaptação para a Ciência***

Carla Ferreira ((Lab_SuA | CIDTFF/DEP/Universidade de Aveiro), ***Património – Lugar de Memória e Identidade***

18h30 – 18h45: Debate / Debate / Discussion

28 de Junho / 28 de junio / June 28th

APRESENTAÇÃO DE POSTERS / PRESENTACIÓN DE PÓSTERS / PRESENTATION OF POSTERS

14h30:

Noé Anes García (Elmac-Ingeniería, Espanha) e Antonio Luis Marqués Sierra (Universidade de Oviedo, Espanha), ***Baterías de Cok de Avilés (Asturias): musealización de la desindustrialización o reutilización del patrimonio en la industria***

Antonio Luis Marqués Sierra (Universidade de Oviedo, Espanha) e Noé Anes García (Elmac-Ingeniería, Espanha), ***Análisis de la influencia de la contaminación sobre el patrimonio minero e industrial a través de varios casos de estudio en Asturias***

Vítor Sá (Instituto Politécnico da Maia, **Turismo industrial nos vales do Noroeste: oportunidades e potencialidades no Ave, Cávado e Sousa**)

Antonio Luis Marqués Sierra (Universidad de Oviedo, Espanha), **La arquitectura de la madera en la minería asturiana**

29 de Junho / 29 de junio / June 29th

APRESENTAÇÃO DE POSTERS / PRESENTACIÓN DE PÓSTERS / PRESENTATION OF POSTERS

14h30:

Breno Borges (CIUHCT / FCT-Universidade Nova de Lisboa), **Proposta para identificar e avaliar a autenticidade e integridade no património ferroviário**

Conceição Serôdio (Museu de Cerâmica de Sacavém – Município de Loures), **Os arquivos empresariais das Fábricas de Loures**

Madalina Andreea Pop e Kathrin Kiehl (Hochschule Osnabrück, Alemanha), **Post-industrial landscape parks: urban heritage and potential for ecological restoration in the 21st century**

30 de Junho / 30 de junio / June 30th

Visita / Visita / Tour

8h30: Concentração junto à Universidade de Aveiro / Concentración en la Universidad de Aveiro / Meeting at University of Aveiro

10h00: Museu Marítimo de Ílhavo / Museo Marítimo de Ílhavo / Ílhavo Maritime Museum
(visita guiada / visita guiada / guided tour)

11h30: Museu da Fábrica de Porcelanas da Vista Alegre / Museo de la Fábrica de Porcelanas de Vista Alegre / Vista Alegre Porcelain Factory Museum
(visita guiada pela Coordenadora / visita guiada por la Coordinadora / guided visit by the Coordinator, Dra. Filipa Quatorze)

13h00 – 14h30: almoço / almuerzo / lunch

15h00: Navio-Museu Santo André / Barco-Museo Santo André / Santo André Ship-Museum

17h00: Museu Nacional Ferroviário – Núcleo de Macinhata do Vouga / Museo del Ferrocarril de Macinhata do Vouga / Macinhata do Vouga Railway Museum
(visita guiada pela Directora do Museu Nacional Ferroviário / visita guiada por la Directora del Museo Nacional del Ferrocarril / guided visit by the Director National Railway Museum, Arq.ª Ana Fontes)

19h00: Universidade de Aveiro